

# **Informationsblatt der Einwohnergemeinde Walliswil b. Niederbipp**

---

**November 2020**

---



**Liegenschaft Hohleweg 12 –  
Abschluss der Sanierungsarbeiten**

Liebe Walliswilerinnen und Walliswiler

Der Gemeinderat freut sich, Sie zur Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2020 einzuladen. Das Corona-Virus ist nach wie vor präsent und die Versammlung findet unter den aktuell geltenden Covid-19-Auflagen statt.

Inge Aebi stellt sich nach mehr als 10 Jahren als Mitglied der Rechnungsprüfungskommission nicht mehr zur Wiederwahl. Therese Käsermann hat 2 Jahre als Delegierte die Gemeinde beim Gemeindeverband Abwasserregion Wangen - Wiedlisbach vertreten. Aufgrund der Reorganisation beim GAFWW kann die Delegation durch ein Gemeinderatsmitglied wahrgenommen werden. Matthias Röstli hat aus beruflichen Gründen als Mitglied der Bildungskommission demissioniert. Auch Philip Urech tritt aus beruflichen Gründen nicht mehr zur Wahl als Gemeinderatsmitglied an.

Für den wertvollen Einsatz für die Gemeinde Walliswil b. Niederbipp danken wir den Zurücktretenden herzlich und wünschen ihnen für die Zukunft alles Gute.

Nach intensiven Jahren mit schönen und auch weniger schönen Erinnerungen und interessanten Erfahrungen darf ich mich von Ihnen als Gemeindepräsidentin verabschieden.

An dieser Stelle möchte ich allen denen, welche sich in einem Amt für die Einwohnergemeinde zur Verfügung stellen

**ein grosses Dankeschön aussprechen,**

im Wissen, dass es nicht immer einfach sein wird.

Bei der Sanierung Schürliacker ist es zu Verzögerungen gekommen, da die Werkleitungen nicht wie geplant verlegt werden können. Die Pläne stimmen oftmals nicht mit der alten Leitungsführung überein.

Wir hoffen aber das Projekt bis Ende Jahr abschliessen zu können.

Der Gemeinderat freut sich auf eine rege Teilnahme an der Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2020. Aufgrund der aktuellen Covid-19 Situation findet das traditionelle Apéro im Anschluss an die Gemeindeversammlung nicht statt.

Zu den kommenden Festtagen und dem Jahreswechsel wünscht Ihnen der Gemeinderat an dieser Stelle bereits jetzt alles Gute und bleiben Sie gesund.

**Christine Stampfli**  
Gemeindepräsidentin

**Ordentliche Gemeindeversammlung vom  
Dienstag, 01. Dezember 2020, 20.00 Uhr im ehemaligen Schulhaus**

---

**Traktanden**

- 1. Beratung und Genehmigung des Budgets 2021 sowie Festsetzung der Steueranlage und der Liegenschaftssteuer**
- 2. Zustandsaufnahme privater Abwasseranlagen mit Nachführung Planwerk – Genehmigung Rahmenkredit**

**Dieses Traktandum entfällt**

- 3. *Erneuerungswahlen***
  - a) Wahl des Gemeindepräsidenten / der Gemeindepräsidentin*
  - b) Wahl des Vizegemeindepräsidenten / der Vizegemeindepräsidentin*
  - c) Wahl von drei Mitgliedern für den Gemeinderat*
  - d) Wahl von drei Mitgliedern für die Rechnungsprüfungskommission*

**4. Verschiedenes**

**Wichtiger Hinweis betreffend Covid-19**

Die Durchführung der Gemeindeversammlung erfolgt nach den geltenden Vorschriften des Bundesamtes für Gesundheit BAG und des Kantons Bern.

Die Versammlungsteilnehmer werden angehalten, rechtzeitig zur Gemeindeversammlung zu erscheinen, damit es möglichst nicht zu Staus an den Eingängen kommt.

## Gemeindeversammlungsgeschäfte ...

### 1. Beratung und Genehmigung des Budgets 2021 sowie Festsetzung der Steueranlage und der Liegenschaftssteuer

#### Bemerkungen zum Budget 2021 der Erfolgsrechnung

Die Eckwerte des vorliegenden Budgets der Einwohnergemeinde Walliswil bei Niederbipp sind folgende:

Gemeindesteueranlage	unverändert, 0.90 Einheiten
Liegenschaftssteuern	unverändert, 1.00 ‰
Hundetaxe	unverändert, Fr. 50.00/Hund
Wehrdienstpflichtersatz	unverändert 5% der Staatssteuern, mind. Fr. 20.00, max. Fr. 450.00
Personalaufwand	Durchschnitt Vorjahre
Passivzinsen	Keine Verrechnung von Zinsen (aktuell keine Aktiv-/Passivzinsen)
Interne Verrechnungen	Durchschnitt Vorjahre
Abschreibungen	neurechtliche: Fr. 120'400.00. Altrechtliche nach HRM1: keine
Bevölkerung	221 EinwohnerInnen
Anzahl Steuerpflichtige	145 EinwohnerInnen
Einkommenssteuern NP	Hochrechnung aus aktuellem Steuerjahr (per 05.10.20)
Vermögenssteuern NP	Hochrechnung aus aktuellem Steuerjahr (per 05.10.20)
Gewinnsteuern JP	Hochrechnung aus laufendem Jahr 2020
Quellensteuern	Durchschnitt Vorjahre
Gemeindesteuerteilungen	Hochrechnung aus laufendem Jahr 2020 & Berücksichtigung letzte 3 Vorjahre
Liegenschaftssteuern	Annahme amtliche Werte über Fr. 40'000'000.00 zu 1.00 ‰
Finanzausgleichssysteme	stützen sich auf die letzten 3 Vorjahre und werden mit Hilfe des Excel-Finanzplanungsmoduls des Kantons Bern errechnet.

Die Gebührenansätze für die gesetzlichen Spezialfinanzierungen Wasser/Abwasser/Abfall bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert.

**Erfolgsrechnung Budget 2021**

	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>FUNKTIONALE GLIEDERUNG</b>	<b>1'219'000.00</b>	<b>1'219'000.00</b>	<b>1'240'400.00</b>	<b>1'240'400.00</b>	<b>1'192'365.28</b>	<b>1'192'365.28</b>
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>305'900.00</b>	<b>3'900.00</b>	<b>255'300.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>268'730.60</b>	<b>11'521.10</b>
011 Legislative	4'700.00		5'000.00		5'601.55	
012 Exekutive	42'200.00		40'300.00		37'961.70	
022 Allgemeine Dienste	154'500.00	3'400.00	149'100.00	2'000.00	146'846.20	184.00
029 Verwaltungsliegenschaften	104'500.00	500.00	60'900.00		78'321.15	11'337.10
<b>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>29'900.00</b>	<b>12'200.00</b>	<b>38'200.00</b>	<b>22'000.00</b>	<b>35'076.05</b>	<b>16'739.25</b>
140 Allgemeines Rechtswesen	8'500.00	1'000.00	16'500.00	11'000.00	12'443.20	3'928.25
150 Feuerwehr	13'500.00	11'200.00	13'400.00	11'000.00	14'929.30	12'811.00
162 Zivile Verteidigung	7'900.00		8'300.00		7'703.55	
<b>2 Bildung</b>	<b>261'200.00</b>	<b>29'000.00</b>	<b>295'000.00</b>	<b>36'000.00</b>	<b>305'362.35</b>	<b>42'481.30</b>
211 Eingangsstufe	30'000.00	4'000.00	35'000.00	8'000.00	41'544.60	4'358.25
212 Primarstufe	164'000.00	15'000.00	150'000.00	15'000.00	174'186.50	26'196.50
213 Oberstufe	63'000.00	10'000.00	104'000.00	13'000.00	86'865.85	11'926.55
214 Musikschulen	2'000.00		4'000.00		1'603.30	
218 Tagesbetreuung	1'200.00		1'000.00		1'162.10	
219 Obligatorische Schule	1'000.00		1'000.00			
<b>3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>	<b>14'000.00</b>		<b>16'600.00</b>		<b>12'841.13</b>	
311 Museen und bildende Kunst	3'500.00		3'800.00		3'334.65	
312 Denkmalpflege und Heimatschutz			300.00			
341 Sport	3'200.00		4'000.00		2'036.00	
342 Freizeit	7'300.00		8'500.00		7'470.48	

## Erfolgsrechnung Budget 2021

	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>4 Gesundheit</b>	<b>4'600.00</b>		<b>1'500.00</b>		<b>6'175.00</b>	
421 Ambulante Krankenpflege	500.00		500.00		100.00	
432 Krankheitsbekämpfung, übrige	100.00		100.00		1'726.00	
433 Schulgesundheitsdienst	1'000.00		300.00		759.65	
434 Lebensmittelkontrolle	3'000.00		600.00		3'589.35	
<b>5 Soziale Sicherheit</b>	<b>194'900.00</b>		<b>190'000.00</b>		<b>170'036.00</b>	
531 Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	2'500.00		2'500.00		2'475.35	
532 Ergänzungsleistungen AHV / IV	53'000.00		52'000.00		48'785.00	
541 Familienzulagen	1'400.00		1'400.00		1'307.00	
544 Jugendschutz	5'000.00		3'100.00		4'135.10	
579 Sozialhilfe	133'000.00		131'000.00		113'333.55	
<b>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	<b>88'000.00</b>	<b>15'200.00</b>	<b>111'400.00</b>	<b>5'200.00</b>	<b>69'688.05</b>	<b>4'962.35</b>
615 Gemeindestrassen	71'400.00	15'200.00	94'100.00	5'200.00	54'298.15	4'962.35
629 Öffentlicher Verkehr	10'600.00		11'300.00		9'399.90	
631 Schifffahrt	6'000.00		6'000.00		5'990.00	
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>256'100.00</b>	<b>238'300.00</b>	<b>257'900.00</b>	<b>237'000.00</b>	<b>270'554.65</b>	<b>229'940.45</b>
710 Wasserversorgung	100'000.00	100'000.00	99'700.00	99'700.00	113'854.65	113'854.65
720 Abwasserentsorgung	111'800.00	111'800.00	116'800.00	116'800.00	97'102.20	97'102.20
730 Abfall	26'000.00	26'000.00	19'500.00	19'500.00	18'633.60	18'633.60
741 Gewässerverbauungen	2'500.00		6'000.00		4'911.00	
771 Friedhof und Bestattung	5'800.00	500.00	5'500.00	1'000.00	2'873.60	350.00
779 Umweltschutz	1'000.00		900.00		434.35	
790 Raumordnung	9'000.00		9'500.00		32'745.25	

## Erfolgsrechnung Budget 2021

	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8 Volkswirtschaft</b>	<b>700.00</b>	<b>485'000.00</b>	<b>700.00</b>	<b>488'000.00</b>	<b>623.20</b>	<b>473'759.20</b>
811 Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	700.00		700.00		623.20	
871 Elektrizität		10'000.00		13'000.00		9'207.00
890 Sonstige gewerbliche Betriebe		475'000.00		475'000.00		464'552.20
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>63'700.00</b>	<b>435'400.00</b>	<b>73'800.00</b>	<b>450'200.00</b>	<b>53'278.25</b>	<b>412'961.63</b>
910 Steuern	6'000.00	288'500.00	4'300.00	293'000.00	6'402.30	293'158.85
930 Finanz- und Lastenausgleich	40'200.00	53'000.00	41'000.00	48'200.00	40'989.00	50'218.00
950 Ertragsanteile, übrige		500.00		500.00		
961 Zinsen	1'000.00	7'000.00	1'500.00	5'500.00	1'071.90	7'651.16
963 Liegenschaften des Finanzvermögens	16'500.00	75'400.00	27'000.00	75'400.00	3'265.05	39'952.00
969 Finanzvermögen					1'550.00	
999 Abschluss		11'000.00		27'600.00		21'981.62

Alle Details zum Budget, inklusiv detailliertem Vorbericht, können auf der Gemeindeverwaltung oder im Internet unter [www.walliswil-bipp.ch](http://www.walliswil-bipp.ch) eingesehen werden.

## Bemerkungen zum Budget 2021 der Investitionsrechnung

Das Investitionsbudget wird nur zur Kenntnis gebracht und erfordert keine Beschlussfassung. Dieses stellt eine Absichtserklärung des Gemeinderates dar und dient hauptsächlich der Berechnung von Zinsen und Abschreibungen.

Investitionsrechnung		Budget 2021		Budget 2020	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	<b>FUNKTIONALE GLIEDERUNG</b>	<b>253'000.00</b>	<b>253'000.00</b>	<b>600'000.00</b>	<b>600'000.00</b>
6	<b>Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>			<b>229'700.00</b>	
	<b>Nettoaussgaben</b>				<b>229'700.00</b>
615	<b>Gemeindestrassen</b>			<b>229'700.00</b>	
6150	<b>Gemeindestrassen</b>			<b>229'700.00</b>	
5010.05	Sanierung Schürliacker / Anteil Strassen			229'700.00	
7	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>253'000.00</b>		<b>370'300.00</b>	
	<b>Nettoaussgaben</b>		<b>253'000.00</b>		<b>370'300.00</b>
71	<b>Wasserversorgung</b>	<b>253'000.00</b>		<b>194'000.00</b>	
	<b>Nettoaussgaben</b>		<b>253'000.00</b>		<b>194'000.00</b>
710	<b>Wasserversorgung</b>			<b>176'300.00</b>	
7101	<b>Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)</b>			<b>176'300.00</b>	
5031.03	Sanierung Schürliacker / Anteil Wasser			176'300.00	
72	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>253'000.00</b>		<b>194'000.00</b>	
	<b>Nettoaussgaben</b>		<b>253'000.00</b>		<b>194'000.00</b>
720	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>253'000.00</b>		<b>194'000.00</b>	
7201	<b>Abwasserentsorgung (Gemeindebetrieb)</b>	<b>253'000.00</b>		<b>194'000.00</b>	
5032.04	Sanierung Schürliacker / Anteil Abwasser			194'000.00	
5032.05	Investitionen GEP-Nachführung (Budget 2021)	253'000.00			
9	<b>Finanzen und Steuern</b>		<b>253'000.00</b>		<b>600'000.00</b>
	Aktivierte Ausgaben	253'000.00		600'000.00	

**Kilian Leuthold**  
Finanzverwalter



## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung des Budgets 2021:

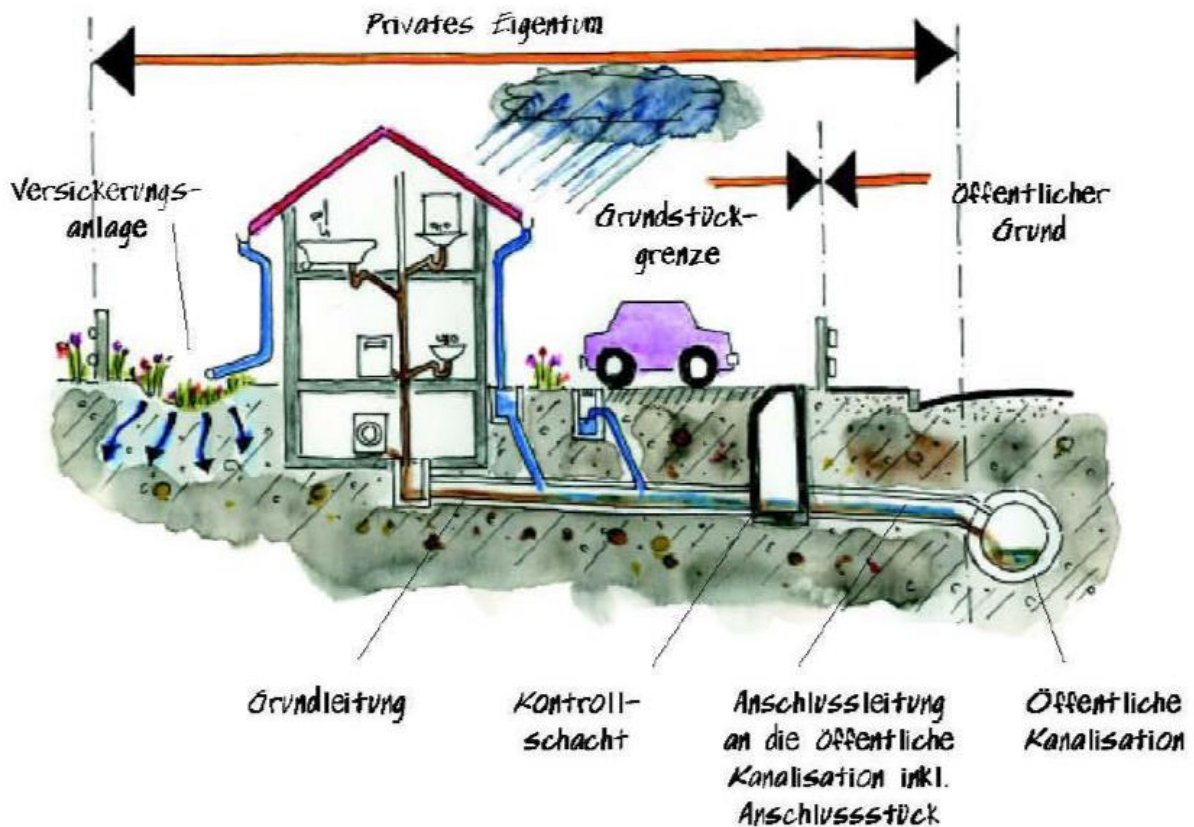
- a) Genehmigung Steueranlage für die Gemeindesteuern von 0.90
- b) Genehmigung Steueranlage für die Liegenschaftssteuern von 1,0 ‰ des amtlichen Wertes
- c) Genehmigung Budget 2021 bestehend aus:

<b>Ergebnisse 2021</b>	<b>Aufwand in Fr.</b>	<b>Ertrag in Fr.</b>
Gesamthaushalt	1'219'000.00	1'167'200.00
Aufwandüberschuss		51'800.00
Allgemeiner Haushalt	981'200.00	970'200.00
Aufwandüberschuss		11'000.00
SF Wasserversorgung	100'000.00	93'500.00
Aufwandüberschuss		6'500.00
SF Abwasserentsorgung	111'800.00	78'000.00
Aufwandüberschuss		33'800.00
SF Abfallbeseitigung	26'000.00	25'500.00
Aufwandüberschuss		500.00

## **2. Zustandsaufnahme privater Abwasseranlagen mit Nachführung Planwerk – Genehmigung Rahmenkredit**

Die Gemeinden sind verantwortlich für die Kontrolle und Abnahme der Liegenschaftsentwässerung sowie für die periodische Kontrolle des ordnungsgemässen Unterhalts der Anlagen inkl. Versickerungen und Schlamm Entsorgung.

Alle Anlagen und Schächte im privaten Eigentum erfordern eine regelmässige Kontrolle und den entsprechenden Unterhalt. Mittels Aufnahmen sollen die Zustände der einzelnen privaten Abwasseranlagen erhoben werden.



In einem ersten Schritt werden die Lage und der Bestand der bestehenden Abwasseranlagen vor Ort verifiziert. Die aufgenommenen Anlagen werden im Abwasser- und Versickerungskataster erfasst und wenn nötig geändert. Anschliessend werden die Misch- und Schmutzabwasserleitung mittels Kanalfernsehen auf ihren Zustand überprüft.

Diese Arbeiten erfordern das Betreten der Privatgrundstücke. Mittels Grundeigentümeranschrift werden die Eigentümer über die geplanten Aufnahmen informiert.

Die zu sanierenden Leitungen werden pro Grundstück in einem Untersuchungsbericht dokumentiert. Die notwendigen Sanierungsmassnahmen sind durch den Eigentümer in Eigenregie zu planen und umzusetzen.

Das Amt für Wasser und Abfall des Kantons Bern subventioniert die flächendeckende Zustandsaufnahmen der Liegenschaftsentwässerung mit rund Fr. 500.00 pro Liegenschaft.

Aus finanzrechtlichen Gründen muss aber die Gemeinde den ganzen Rahmenkredit zum Beschluss unterbreiten. Dieser setzt sich aus folgenden Teilen zusammen:

Konzept	Fr.	5'000.00
Projektvorbereitung	Fr.	2'000.00
Zustandsaufnahme der privaten Abwasseranlagen	Fr.	65'000.00
Zustandsbeurteilung (Massnahmenplanung und Dokumentation)	Fr.	32'000.00
Aktualisierung des Versickerungskatasters	Fr.	2'000.00
Eigentumsbereinigung	Fr.	2'000.00
Information Grundstückeigentümer	Fr.	2'000.00
Zustandsaufnahme (Seiteneinläufen)	Fr.	5'000.00
Beratung Grundstückeigentümer	Fr.	5'000.00
Überwachung Sanierungsmassnahmen	Fr.	10'000.00
Subventionsabrechnungen	Fr.	1'000.00
Mahngänge	Fr.	1'000.00
Projektabschluss	Fr.	5'000.00
Unvorhergesehenes/Teuerung	Fr.	11'561.00
<i>Subtotal</i>	<i>Fr.</i>	<i>148'561.00</i>
Mehrwertsteuer 7.7%	Fr.	11'439.00
Reserve, Rundung (ca.12.5 %)	Fr.	20'000.00
<b>Rahmenkreditantrag</b>	<b>Fr.</b>	<b><u>180'000.00</u></b>

Mit Ausnahme der gesetzlich vorgeschriebenen Abschreibungen ist mit keinen weiteren Folgekosten zu rechnen.

#### Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt einen Rahmenkredit von Fr. 180'000.00 für die Zustandsaufnahme privater Abwasseranlagen mit Nachführung des Planwerkes.

### 3. Erneuerungswahlen

- a) **Wahl des Gemeindepräsidenten / der Gemeindepräsidentin**
- b) **Wahl des Vizegemeindepräsidenten / der Vizegemeindepräsidentin**
- c) **Wahl von drei Mitgliedern für den Gemeinderat**
- d) **Wahl von drei Mitgliedern für die Rechnungsprüfungskommission**

Bis zum Ablauf der Eingabefrist ist ein Wahlvorschlag durch die Stimmberechtigten eingereicht worden. Sowie liegen die Wahlvorschläge des Gemeinderats vor. Da nicht mehr Sitze zu vergeben sind als Wahlvorschläge vorliegen, hat der Gemeinderat, gestützt auf Art. 52, Abs. 3, anlässlich seiner Sitzung vom 16.11.2020 folgende Personen als in stiller Wahl gewählt erklärt:

Gemeindepräsident	<b>Markus Plüss</b>
Vizegemeindepräsident	<b>Stephan Kaufmann</b>
Mitglied Gemeinderat	<b>Ranja Muralt</b>
Mitglied Gemeinderat	<b>Martina Reinmann</b>
Mitglied Gemeinderat	vakant
Mitglieder Rechnungsprüfungskommission:	<b>Fred Grütter</b> <b>Michael Gehrig</b> <b>Nicole Ziegler</b>

Somit besteht ab 01.01.2020 eine Vakanz im Gemeinderat. Das Traktandum Erneuerungswahlen entfällt.

### 4. Verschiedenes / Informationen

Der Gemeinderat informiert über aktuelle Themen.

### Sachgeschäfte

- An der Versammlung vom 1. September 2020 haben sich die Stimmbürger für die Erweiterung der Weihnachtsbeleuchtung mit dem bisherigen Motiv ausgesprochen. Im Anschluss hat der Gemeinderat den entsprechenden Auftrag (in dessen finanzkompetenzrechtlichen Zuständigkeit) erteilt und die Strecke der Erweiterung festgelegt.
- Im Frühling 2020 wurde die Entsorgung auf dem Dorfplatz probeweise nur noch während bestimmten Öffnungszeiten für die Bürgerinnen und Bürger geöffnet. Aufgrund von mehreren Voten aus der Bevölkerung hat der Gemeinderat beschlossen, die Entsorgung wiederum uneingeschränkt zu öffnen.
- Ende 2017 hat das Altpapierwerk Utzenstorf AG als unser Altpapierabnehmer den Betrieb eingestellt. Der zu diesem Zweck abgeschlossene Vertrag wurde durch die APS Altpapier Service Schweiz AG, Perlen, übernommen. Da dieser Vertrag per Ende 2020 ausläuft, wurde erstmals ein Abnahme-Vertrag mit der APS Altpapier Service Schweiz AG abgeschlossen.
- Der Gemeinderat hat einen Projektkredit gesprochen für:
  - Sanierung Friedhofstrasse; Aktualisierung Bauprojekt
- Der Gemeinderat hat die Möglichkeit zur Abgabe einer Stellungnahme wie folgt ergriffen:
  - Militärisches Plangenehmigungsverfahren; Ersatz von Trümmerhäusern

## Kreditabrechnungen; Umnutzung Schulhaus und Dorfmatte sowie altes Feuerwehrmagazin ...

Der Gemeinderat hat anlässlich seiner Sitzung vom 16.11.2020 die Kreditabrechnungen über die drei Hochbauprojekte verabschiedet. Dabei musste er eine Kreditüberschreitung in seinem Kompetenzbereich und durfte zwei Unterschreitungen verabschieden. Die einzelnen Abrechnungen zeigen folgendes Bild:

### Abrechnung Dorfmatte

	Abrechnung in Fr.	Abweichung	
		in Fr.	in %
Kreditbetrag	470'000.00	509'593.10	39'593.10 8.4

Die **Kreditüberschreitung** beträgt knapp Fr. 40'000.00 was 8,4% des Kreditbetrages entspricht. Gemäss Art. 6, Abs. 3 des Organisationsreglements beschliesst der Gemeinderat Nachkredite, wenn sie weniger als 10% betragen.

### Abrechnung Umnutzung Schulhaus

	Abrechnung in Fr.	Abweichung	
		in Fr.	in %
Kreditbetrag	1'800'000.00		
Nachkredit	<u>700'000.00</u>		
Gesamtkredit	2'500'000.00	2'443'420.75	-56'579.25 -2.3
Subventionen:		<u>119'688.00</u>	
<i>Energieförderungsgesetz</i>		85'800.00	
<i>Denkmalpflege</i>		<u>33'888.00</u>	
Schlussabrechnung	2'500'000.00	2'323'732.75	-176'267.25 -7.1

Der ursprüngliche Kredit von 1,8 Mio. Franken wurde anlässlich der Gemeindeversammlung vom 20.02.2018 um 0,7 Mio. Franken auf total 2,5 Mio. Franken erhöht.

Der Bruttokredit kann nun um rund Fr. 56'000.00 unterschritten werden. Nach Abzug der Subventionen von total knapp Fr. 120'000.00 ergibt sich eine **Kreditunterschreitung** von rund Fr. 176'000.00 oder 7,1% der Gesamtkreditsumme.

### Abrechnung «altes Feuerwehrmagazin»

	Abrechnung in Fr.	Abweichung	
		in Fr.	in %
Kreditbetrag	90'000.00	83'923.10	-6'076.90 -6.8

Der Kreditbetrag konnte um rund Fr. 6'000.00 oder 6,8% unterschritten werden.

Die drei Wohnungen sowie der Anteil am alten Feuerwehrmagazin konnten seit der Fertigstellung der Bauten, bzw. seit 01.08.2019 vermietet werden. Der Mietertrag (ohne Nebenkosten) beläuft sich auf jährlich rund 55'000.00. Die an die Wohnungen anrechenbaren Investitionen in die Umnutzung des Schulhauses und des alten Feuerwehrmagazins betragen 2/3 von rund 2,4 Mio. Franken oder rund 1,6 Mio. Franken (Aufteilung gemäss Gemeindeversammlungsbeschluss vom 03.12.2019).

Dies entspricht einer Verzinsung des anrechenbaren Investitionsbetrags von 3,4%.

Der Gemeinderat freut sich – trotz des für die Umnutzung des Schulhauses erforderlichen Nachkredits und des dadurch entstandenen Ärgers – nun ein gelungenes Projekt positiv abschliessen zu können.

Er dankt der Bevölkerung für die positive Haltung und die Zustimmung zu den Krediten.

**Der Gemeinderat**

**Wir gratulieren ...**

**... zum hohen, runden Geburtstag ...**

Rhyn-Hauser Marie zum 80. Geburtstag

**... zur Geburt**

Familie Jost zur Geburt von Mila

.. und wünschen alles Gute, viel Freude und Gesundheit.

**Wir heissen in unserer Gemeinde herzlich willkommen ...**

- Frau Yvonne Alt
- Familie Sebastian, Britta, Erik, Katja und Sonja Becker
- Herr Beat Bernauer
- Frau Anita Eggler
- Frau Sandra Graber und Herr Bruno Graber
- Frau Zlatica Jutzi-Besiková
- Herr Thomas Müller
- Herr Andreas Ostet
- Herr Raphael Riesen
- Herr Jörn Ris
- Frau Julia Röthlisberger
- Herr Fabian Scherrer
- Frau Irene Schmid
- Herr Mike Sommerhalder
- Herr Mathias Strausak
- Herr Roman Weber

**Wir danken ...**

allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die sich mit Kommissions- und Freiwilligenarbeit oder Nachbarschaftshilfe zum Wohl unserer Bevölkerung einsetzen sowie den Delegierten und Funktionären für Ihren Einsatz zugunsten der Gemeinde.



## Kehrichtabfuhr ab 1. Dezember 2020

Die Firma Staub Strassenbau AG, Niederbipp, hat bisher die Kehrichtabfuhr in der Gemeinde Walliswil b. Niederbipp durchgeführt. Der Auftrag wurde infolge Geschäftsaufgabe per 30. November 2020 gekündigt.

Ab dem 1. Dezember 2020 wird die Abfuhr durch die Firma Jenny Bau & Forst GmbH, Niederbipp, ausgeführt. Der Abfuhrtag bleibt wie bis anhin jeweils der Dienstag.

Der Gemeinderat

## Saisonabonnements für das Schwimmbad Wangen a/Aare...

### Gratis-Abos für Kinder aus Walliswil b. Niederbipp

Wie bereits in der Saison 2020 werden die Kosten der Saison-Abos für Kinder von 6 bis 16 Jahren von der Einwohnergemeinde Walliswil b. Niederbipp übernommen. Eltern von bezugsberechtigten Kindern erhalten das Bestellformular per Post zugestellt.



Der Gemeinderat

## Schalteröffnungszeiten über die Feiertage...



Die Schalter der Gemeindeverwaltung in Walliswil b. Niederbipp und Wangen an der Aare bleiben vom **Donnerstag, 24. Dezember 2020** bis **Freitag, 01. Januar 2021** geschlossen.

Ab Montag, 04. Januar 2021 sind wir gerne wieder für Sie da.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit, frohe Festtage und im neuen Jahr alles Gute!

Gemeindeverwaltung

**Begegnungsmöglichkeiten ...**

<b>01. Dezember 2020</b>	Gemeindeversammlung	Gemeinderat
<b>20. Dezember 2020</b>	Dorfweihnachten	Kirchgemeinde
<b>01. Juni 2021</b>	Gemeindeversammlung	Gemeinderat
<b>01. Juli 2021</b>	Schulschlussfest	Schule Wangen
<b>01. August 2021</b>	Bundesfeier	Feldschützen
<b>August 2021</b>	Reise 60+	Gemeinderat
<b>30. November 2021</b>	Gemeindeversammlung	Gemeinderat

**Seniorenessen 2021**

Die Seniorenessen finden wieder am 2. Freitag im Februar, April, Juni, August, Oktober und Dezember im Rest. Oberli statt (Anmeldung: Tel. 032 631 22 41), ab 60. Altersjahr. Die genauen Daten finden Sie rechtzeitig auf unserer Homepage.

Die Durchführung der Seniorenessen erfolgen nach den geltenden Vorschriften des Bundesamtes für Gesundheit BAG und des Kantons Bern zu Covid-19. Kurzfristige Absagen sind möglich.

## Ferienordnung der Schulen Wangen a/Aare ...

<b>Schuljahr 2020/21</b>	Winterferien	24.12.2020 – 10.01.2021
	Wintersportwoche	15.02.2021 – 19.02.2021 nur Real- und Sekundarschule
	Sportferien	20.02.2021 – 28.02.2021
	Frühlingsferien	10.04.2021 – 25.04.2021
	Auffahrt	13.05.2021 – 16.05.2021
	Sommerferien	03.07.2021 – 15.08.2021

<b>Schuljahr 2021/22</b>	Herbstferien	25.09.2021 – 17.10.2021
	Winterferien	24.12.2021 – 09.01.2022
	Sportferien	20.02.2022 – 27.02.2022
	Frühlingsferien	09.04.2022 – 24.04.2022
	Auffahrt	26.05.2022 – 29.05.2022
	Sommerferien	09.07.2022 – 14.08.2022

## Schule und Kindergärten Wangen a/Aare

**Spielen, Gamen,  
Kaufen, Sex...  
Dreht sich bei Ihnen  
alles nur noch um  
das Eine?**

Möchten Sie Ihr Verhalten ändern? Sie und Ihre Angehörigen erhalten bei der Berner Gesundheit entsprechende Information, Beratung und Therapie.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Informationsgespräch in Burgdorf, Langenthal oder Langnau.

Stiftung Berner Gesundheit

☎ 034 427 70 70

✉ burgdorf@beges.ch

💬 Live-Chat

🖥 [www.bernergesundheit.ch](http://www.bernergesundheit.ch)



**Berner Gesundheit  
Santé bernoise**



## Abenteuer und Spass im Zirkus-Herbstlager ...

In der ersten Herbstferienwoche haben sich 32 Kinder aus der Region Wangen-Wiedlisbach und Niederbipp zusammen nach St. Stephan in ein Zirkus-Herbstlager begeben.



Neben den Proben für die Abschlusssaufführung am Freitagabend vor den Eltern fand sich viel Zeit für andere Aktivitäten. So wurden kreative und wunderschöne T-Shirts hergestellt, Freundschaftsbändeli geknüpft und an einem Casinoabend sein Glück versucht.



Als Highlight gilt auch das selbstständige Kochen auf dem Feuer, wo die Zutaten zuerst mit Mini-spielen verdient und anschliessend zusammengestellt werden mussten. Dabei waren zwei schreckliche Clowns auf Abfangkurs und knöpften den erwischten Kindern alles ab.

Ein weiteres Highlight war die Wanderung mit der erfolgreichen Überquerung einer Hängebrücke mit 111 Metern Länge und 111 Metern Tiefe, was einige Überwindung gekostet hat.



Der Mädchen / Jungs Abend mit Schminken, Stylen, Wettkampf, Schwingen und vielem mehr, war ebenfalls ein spannender Abend. So wurden nach der Hälfte des Abends beide Gruppen getauscht und auch die Jungs konnten sich stylen, respektive die Mädchen sich im Schwingen messen.

Aktuelle Informationen zu unseren Angeboten in Wangen a/Aare und Umgebung finden Sie auf der Webseite [wangen.jugendwerk.ch](http://wangen.jugendwerk.ch). Für Fragen steht Ihnen Samuel Lantsch gerne zur Verfügung (079 869 06 26, [samuel.lantsch@jugendwerk.ch](mailto:samuel.lantsch@jugendwerk.ch)).

**Jugendwerk Wangen**

## 100 Jahre Pro Infirmis ...

- Als IV-Bezüger/in wünschen Sie sich mehr Tagesstruktur. – Jedoch was? Wo? Wie hoch darf das Einkommen sein?
- Sie möchten trotz Behinderung selbständig wohnen. – Wie könnte das funktionieren?
- Die Kosten für ein benötigtes Hilfsmittel sind durch die IV nicht gedeckt – und jetzt?
- Ihr Kind mit Behinderung wird volljährig. Wie geht es weiter? Was ist zu beachten?

Solche und zahllose weitere Fragen haben Menschen mit Behinderung und ihre Angehörigen in ihrem Lebensalltag. Unsere Sozialarbeiterinnen kennen die Antworten und können weiterhelfen. Wir beraten, begleiten und unterstützen Menschen mit Behinderung (von Geburt bis AHV-Alter), ihre Angehörigen sowie Fachpersonen.

**Wir sind die grösste Fachorganisation für Menschen mit Behinderung in der Schweiz. Pro Infirmis feiert 2020 ihr 100-jähriges Bestehen!**

Pro Infirmis ist politisch unabhängig und konfessionell neutral. Die Organisation finanziert ihre Arbeit mit Beiträgen der öffentlichen Hand (Leistungsverträge) sowie mit Spenden und Legaten.

### **Unsere Dienstleistungen**

- Sozialberatung
- Assistenzberatung
- Begleitetes Wohnen
- Finanzielle Direkthilfe
- Fachberatung

Die Beratungen sind kostenlos, freiwillig und vertraulich. Sie finden nach Vereinbarung auf der Beratungsstelle statt. Beratungen in den Aussenstellen in Langenthal und Langnau sind nach Absprache möglich.

### **Kontakt**

Pro Infirmis, Beratungsstelle Emmental-Oberaargau, Poststrasse 10, 3401 Burgdorf, 058 775 14 55, [www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch)

**pro infirmis**

## Naturnoh und lebändig – üse Oberaargou ...

Warum es am schönsten und erholsamsten ist, die Ferien und Freizeit in der eigenen Region zu verbringen? Kein lästiges Kofferpacken, kein Stau am Gotthard, keine Wartezeiten am Flughafen oder kein Gerangel um den Sitzplatz im Zug.

Speziell in den vergangenen Monaten schweiften wir weniger in die Ferne und genossen die freie Zeit in der schönen Schweiz und in unserer vielfältigen Heimat – dem Oberaargau.

Für die Gestaltung der Familien- und Freundeszeit liessen Sie sich vielleicht auf **myoberaargau.com** inspirieren? Falls nicht: ein Besuch lohnt sich! Auf dieser – seit Juni 2020 – neuen Webseite finden Sie zahlreiche Freizeit- und Gastronomieangebote unserer Region.



## Wer sucht, der findet vieles im Wald ...

Herbstzeit ist Sammelzeit. Nicht nur Vögel, Eichhörnchen, Mäuse und Co. tragen jetzt emsig Nüsse und Zapfen zusammen, auch die Menschen zieht es auf der Suche nach Herbstschätzen in die Natur. Der Wald ist eine richtige Schatztruhe, auch für die herbstliche Wohnungsdekoration. Und obwohl der Wald nicht allen gehört, darf man sich an kleinen Fundstücken bedienen. Denn im Schweizer Wald gilt per Gesetz nicht nur das freie Betretungsrecht, man darf auch wildwachsende Beeren, Pilze oder eben Zapfen für den Eigengebrauch sammeln. Mit den lustigen Buchnüssli-Bechern, mit Eichelhüten, Rosskastanien, Hagebutten oder mit flechtenbewachsenen Ästen vom Boden lassen sich wunderbare Arrangements selber gestalten.

Der Wald steht allen offen, aber er hat einen Eigentümer. Darum sollten sich Waldfreunde auch wie Gäste respektvoll und umsichtig verhalten. Das heisst, sie sammeln mit Mass, beschädigen weder grosse noch kleine Bäume, pflücken keine geschützten Pflanzen, beachten kantonale oder örtliche Sammelbestimmungen für Pilze und nehmen Abfall vom Picknick wieder mit. Denn nur so bleibt der Wald auch in Zukunft eine gefüllte Schatztruhe.



**WaldSchweiz**

Verband der Waldeigentümer

# Restaurant-Oberli.ch

3380 Walliswil-Bipp



## Adventsfeier Gemeinde Walliswil bei Niederbipp



Aufgrund der aktuellen Situation im Zusammenhang mit dem Corona-Virus und der Ungewissheit über den weiteren Verlauf ist die **Adventsfeier** der Gemeinde Walliswil bei Niederbipp in diesem Jahr **abgesagt**.

Der Dorfplatz wird dennoch in weihnächtlicher Stimmung erstrahlen.

Wir danken der Bevölkerung für das Verständnis.

**Gemeinderat**